

szombaton délelőtt  
Egyes szám ára  
**10**  
fillér

# ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-  
hivatal: Vármegyeháza  
Telefon: 2209.

Egyes szám ára  
**10**  
fillér

## Leleplezte az újhelyi rendőrség a zugbőrfrontot

Több letartóztatás a nagyszabású árulvonási és árdrágítási  
bűnügyben — A főszereplőket internálják

A sátoraljaújhelyi államrendőrkapitányság napokig tartó megfigyelés után nagyszabású és bonyolult árulvonási és árdrágítási bűnügyet gőngyölített fel. A rendőrség már az elmúlt héten arról szerzett tudomást, hogy egyes sátoraljaújhelyi zsidó bőrkereskedők és magukról megfeledkezett cipész és csizmadiamesterek hónapok óta folytatják a közellátást veszélyeztető sötét üzemeiket.

A nyomozás során rájött a rendőrség, hogy az árulvonások és árdrágítások a közellátás zavartalan-  
ságát biztosító rendelkezések alóli kibujásnak rendkívüli formáját választották. Az újhelyi zálogházban több ládában nagymennyiségű, bőranyagot, valamint lábbelikeket foglaltak le, melyeket újhelyi cipész és csizmadiamesterek helyeztek el ott, hogy így bujjanak ki a zárolás alól. Ezeket az anyagokat azután részletekben váltották ki aszerint, hogy mennyire volt szükségük az „üzlethez”. Ugyanakkor a közellátás elől elvont áru egy részét padlásra, vagy pincébe rejtették el.

A nagyszabású bűnügy másik részének központjában Schwarcz Béláné és Schwarcz Jenő bőrkereskedők állottak, akik hatalmas mennyiségű idegen származású csempészárut hoztak forgalomba, melyet különböző álnévű feladók küldtek nekik idegen újhelyi címekre, melyektől ők azután részletekben kiváltották. A feldolgozallan nyersbocskorbort kg-ként 24—28 pengős árban adták el zugban, ami a hivatalos ár ötszörösének felel meg. Ennek megfelelően a tőlük vásárolt csizmadia is méreg drágán sózták a cipőjegy nélkül vásárlók nyakába árujukat.

Ebben a bűnügyben az összekötő Liebermann Henrik bőrkereskedő volt, aki valóságos ellen-

**Királyhelmece áldozatkészsége.** A Vörös Kereszt országos gyűjtéséből a királyhelmecei fiókegyesület is kivette a maga részét és magyar lélekből fakadó buzgalommal fáradozott a siker érdekében. A háromezernél alig több lakosu kisváros lakossága 1391 P 59 fillért adott össze a nemes célra. A királyhelmecei fiók vezetőségének buzgalmatól eltekintve ennek magyarázatát abban találjuk, hogy ez a felszabadult zempléni kisváros milyen átérzi az édes Anyaországhoz való tartozásának szent köteleit. A leikes királyhelmecei női tábor minden dicsőreget megérdemel, de külön elismerést érdemel Radácsy György főszolgabíró példás közreműködése is.

nyomozást végzett a rendőrséggel szemben és a gyanúsítottak egy részét is értesítette a rajtaütés előtt, úgyhogy néhány ezer darab lábbelit sikerült ezzel ideiglenesen eldugni az érdekelteknek, de nem sokáig!

A rendőrség Liebermann Henriket őrizetbe vette. Letartóztatta a rendőrség Schwarcz Bélánét, Schwarcz Jenőt és Begala Andor

csizmadiaségéd Virág-u. 2. lakost, aki százakra menő lábbelikeket helyezt el a zálogházban. Ugyanezért bűnvádi eljárás indult Szenczi János Andrassy-u. 37. sz. lakos cipésmester ellen. Bajer János csizmadiamester padlásán is találtak zsákba rejtve 38 pár vadonatúj lábbelit. Ellene is megindult a bűnvádi eljárás.

A nyomozás teljes erővel folyik tovább egyéb irányokban.

Az ügy összes főszereplőit internálni fogják.

Ezek a bevezető intézkedések biztosítékát nyújtják annak, hogy a hatóságok az újhelyi közellátási fronton tökéletes rendet fognak teremteni.

## A legerélyesebben megakadályozzák Zemplénavármegyében az árdrágítást

Megállapították az új élelmiszer és terményárakat — A hivatalos árjegyzékek kifüggesztése október 27-től büntetés terhe alatt kötelező — Dr. Fáy István kormánybiztos főispán komoly figyelmeztetése

Október hó 27-től, vagyis hétfőtől kezdve minden élelmiszer-árúszító üzletben, piactéren és a hirdetőtáblákon ki kell függeszteni a közszükségleti cikkek legmagasabb árait. A hivatalos árjegyzékek kifüggesztése kötelező.

A plakátok kifüggesztésének időpontjától kezdve a legerélyesebb árellenőrzés lép életbe Zemplénavármegyében egész területén.

A kötött gazdálkodási rendszer legnagyobb veszedelme az árdrágítás. Ezért a közönségnek márcsak saját érdekében is tevékeny részt kell vennie a lelkiismeretlen árdrágítók letörésében, abban a tudatban, hogy az áru „eltűnését” a fokozott hatósági ellenőrzés meg fogja akadályozni.

Aki a kifüggesztett hivatalos áraknál többet kér, azonnal fel kell jelenteni Az árdrágítási ügyekben 3 napon belül ítéletet fognak hozni. Iparengedély elvonás, rendőri felügyelet alá helyezés és internálás vár a gazdasági szempontból káros működést kifejtő egyénekre.

Október 20 án fontos előkészítő értekezletet tartottak a vármegyeházán, melyen az Árkormánybiztos általános ármegállapításának kiegészítéseként megállapították az élelmiszereknek és terményeknek a fogyasztóktól kérhető legmagasabb helyi árait és elhatárolták, hogy a kiépített és megerősített árfelügyeleti szervezet erélyes helyszíni eljárásával és intenzív ellenőrzésével lehetetlenné tesz az árdrágítást, akár az eladók kövessék el azt, akár a vevők.

Az értekezleten megjelentek a vármegye és Sátoraljaújhely város összes közellátási előadói és közegei, azonkívül a m. kir. csendőrpáncsnokságok, valamint az ál-

lamrendőrség képviselői. Az árellenőrzés országos kormánybiztosának képviselőjében Sáfár Gusztáv a sátoraljaújhelyi m. kir. kereskedelmi hivatal vezetője ismertette az árkormánybiztos legújabb részletes rendelkezéseit és az árdrágítók elleni eredményes eljárás gyakorlati módszereit.

Rámutatott többek között arra, hogy a piaci elárúsító pl. nem hivatkozhat többre arra, hogy áruja „már el van adva”. Az árut a szándékos eltakarás esetén is azonnal el lehet kobozni.

Az árdrágítót a szükséghez képest a helyszínen internálni lehet.

Az értekezleten felszólalt dr. Fáy István főispán, aki hangsúlyozta, miszerint közellátási kormánybiztosi hatáskörében nagy súlyt helyez arra, hogy a vármegye közönsége a legkomolyabban vegye a hatóságilag megszabott legmagasabb árak betartását és az árdrágítás elleni hatósági intézkedéseket.

Rámutatott a kormánybiztos főispán arra, hogy az élelmiszer árak a körülményeknek megfelelően úgy lettek megállapítva, hogy az eladók tisztességes polgári haszna biztosítva legyen, ugyanakkor azonban az összes hatóságoknak a legerélyesebben érvenyt kell szerezniük ezen araknak, hogy senki se találhasson azok alól kibuvót.

Az árak megállapítására és ellenőrzésére vonatkozólag kiadott rendelet olyan elsőrendű, hogy annak végrehajtása megnyugtatólag biztosíthatja a közellátás zavartalan-  
ságát. Ezért nyomatékosan hangsúlyozta a kormánybiztos főispán, hogy a rendelet alapján történt ármegállapításokat és a rendelet egyéb intézkedéseit is az egész

vonalon a legnagyobb eréllyel és drákói szigorral kell végrehajtani, hogy azokat nemcsak a kisemberek, hanem személyre való tekintet nélkül mindenki lelkiismeretesen betartsa és azokhoz fenntartás nélkül alkalmazkodjék. A hatósági erélyt társadalmi különbség nélkül s ha kell olyan helyi „pontentát”-okkal szemben is kíméletlenül alkalmazni kell, akik esetleg túl akarnák magukat tenni a rendelkezéseken.

Utiasította a kormánybiztos főispán a főszolgabírókat és a többi hatósági tényezőket, hogy az árdrágítási esetekben soronkívül azonnal intézkedjenek és az árdrágítókat kesedelem nélkül állítsák a bíróság elé, melyek szigorú büntetésekkel fogják sújtani azokat.

Az értekezleten részletesen megállapították az élelmiszerek és termények legmagasabb árait és kimondták, hogy október 27-ével az új hatósági árjegyzékeket minden hivatalban, az összes üzletekben és a piacokon is, valamint a hirdető oszlopokon szembe-  
tűnő helyen kifüggesztik. Aki ezt elmulasztja, szintén szigorú büntetésben részesül.

A vármegye kormánybiztos főispánjának erélye megnyugvással tölthet el mindenkit, hogy az árdrágítást és spekulációt Zemplénavármegyében le fogják törni.

**Innen-Onuan.** Az Országos Központi Hitelszövetkezet sátoraljaújhelyvidéki fiókja rövidesen új helyiségébe a Polgári Takarékpénztár helyére költözik. Az OKH új helyiségeit teljesen korszerűsítik és átalakítják.

Pálkázni tért be 4 tállyai cigány Tribusz András tállyai korcsmájába. Amint elfogyasztották az italt, „angol hidegvérrel” fizetés nélkül távozni akartak. A pénzt követelő korcsmárost Vacsora József 33 éves tállyai cigány foltozó suszter kövel ledűltte. A sérült korcsmáros állapota súlyos.

**Lóvásárok.** A honvéd lóvásárló bizottság november 3 án 14 órakor Mezözomboron, 5-én 9 órakor Királyhelmeceken, 6 án 9 órakor Belyen, 10 órakor Perbenyiken, 11 órakor Nagygéresen, 12 órakor Örsön, 7-én fél 2 órakor Ricsén, 10-én 10 órakor Olaszliszván, 11 órakor Sárospatakon, 12 órakor Sátoraljaújhelyen, 14-én 12 órakor Gesztelyen és 10 órakor Bodrogkeresztúron lóvásárt tart. A bizottság vásárolni óhajt 4—8 éves hátaslónak, tűzéségi hámoslónak alkalmas melegvérű lovat. A hámoslovakért 800—1200 pengőt, a tűzéségi hámoslovakért 900—1300 pengőt fizet. A vármegyei gazdasági egyesület kéri a gazdákat, hogy minél több lovat vezessenek elő a vásárra. A bizottság csakis olyan lovakat vásárol, amelyek 3 hónapnál hosszabb ideje vannak az eladó tulajdonában. Ezt járattal kell igazolni.

**Az allapáné köszönete az első csomag ujhelyi érmelegítőért.** Köszönetemet fejezem ki azon lelkes magyar nőknek, akik — szerény felhívásomra — mielőtt a Mansz leánykör akciója megindult — siettek katonáinknak érmelegítőt kötni. Ebben — mint mindég — a Fenséges asszony mutatta a legszebb példát, amidőn leányaival azonnal 20 pár érmelegítőt kötött és küldött el hozzám. Adakoztak még Füzesséry Dezsőné 4 pár, dr. Orbán Kálmánné 3 pár, Bornemisza Miklósné 4 pár, dr. Blázy Tiborné 2 pár, gr. Mailáth Louise-Annie 2 pár, Szeszler Marinka 2 pár, dr. Váró Indárné 1 pár, Olchváry Dezsőné 1 pár, Zalkodi Baiusz Ernőné 1 pár, és Molnár Ilona 1 pár. Összesen 41 pár érmelegítőt küldtem tehát a központba, amely küldeményt az Intéző bizottság — a második országos szállítmányhoz csatolva, hős katonáink részére azonnal a frontra továbbított. *Bornemisza Miklósné s. k.*

**Egyházzenei hangverseny.** A sátoraljaujhelyi ref. Leányegylet október 31-én, a reformáció emlékünnepe délután fél 7 órai kezdettel nagy egyházzenei hangversenyt rendez a sátoraljaujhelyi ref. templomban.

Az egyházzenei hangverseny műsorán Tóth Károly orgona játéka, Buday Irén szavalata, dr. Szabó Ernő sárospataki főiskolai zeneanár hegedűszáma, Pecsénye Andor alsómagyari lelkész előadása, Barna Ilonka szavalata és Molnár Pál áhítata szerepel.

Műsormegváltás tetszés szerinti összeggel kötelező. A tiszta jövedelmet a ref. szegények karácsonyi felségélyezésére fordítják.

**Széchenyi emlékünnepe a gimnáziumban.** Az ujhelyi kegyesrendi gimnázium október 26-án, vasárnap délután 5 órakor rendezi Széchenyi emlékünnepejét az intézet tornatermében. Műsora: 1. Szózat (Énekkar), 2. Széchenyi vallásossága. (Felolv. Kardos György VIII.) 3. Ünnepi beszédet mond dr. Lukáts József v. igazgató. 4. Liszt Ferenc: Magyar Ünnepi Dal. (Énekkar.) 5. Széchenyi tanít. Intelmek a ma magyarjához: a) Nemzeti hibáink, b) szociális haladás, c) nemzeti lélek, d) nemzetiségi kérdés. (Idézetek 23 diák előadásában.) 6. Herceg F.: A hid V.-ik felvonása. (Széchenyi: Muszbek K. VIII., Kossuth: Halmi A. VII., Batthyány: Molnár B. VIII.) 7. Arany: Széchenyi emlékezete. (Szavaltja Szénási S. VII.) 8. Himnusz. (Énekkar.) Belépődíj nincs. Az 50 filléres műsormegváltás az önképzőkori pályadíjakra lesz fordítva.

## Figyelem!

Élővirág, preperált és műkoszorúkat, valamint menyasszonyi és alkalmi csokrokat, eljegyzési kosarakat minden izlésnek megfelelően özv. Gricmanné Kazinczy utca 7. sz. virágüzletében jutányos árban kapható s megrendelhető. **Kérem a nagyérdemű közönség szíves pártfogását.**

# Szeretetsomagot a honvédeknek!

## A Magyar Vörös-Kereszt Egylet kérelme

Háboru idején a Vörös Kereszt kifejezője és megtestesítője annak a szeretetnek és együttérzésnek, melyet a polgári társadalom harcoló hős katonáink iránt táplál. A Magyar Vörös-Kereszt a harc-tereken a küzdőknel, idehaza pedig a sebesült és beteg katonáinknál pótolja az édesanya, a hitves és a gyermek gyöngéd, szerető gondoskodását.

Hősiesen harcoló honvédcsoportaink részére a Magyar Vörös-Kereszt Országos Központja már eddig is sokezer csomagot küldött, hogy ezzel az itthon maradt társadalomnak a harctéren küzdő katonáink iránti szeretetét és együttérzését tolmácsolja.

A társadalom részéről megnyilvánult nagy érdeklődésre a honvéd ajándécsomag-mozgalmat a nagyközönség legszélesebb rétegeire is kiterjesztjük s ezért a Magyar Vörös-Kereszt a rádió és sajtó útján felhívást intézett a magyar társadalomhoz, hogy a sebesült és harcoló honvédek részére szánt ajándékait a Magyar Vörös-Kereszt gyűjtőhelyeire juttassák el.

## Szenzációs labdarugó „viadal” Sátoraljaujhelyben

Vasárnap délelőtt fél 12 órai kezdettel különösen érdekes és izgalmas futball mérkőzésben lesz része az ujhelyi sportközönségnek a dohánygyár mögötti sporttelepen. A mérkőzés bevétele teljes egészében a *Vörös Kereszt javára* szolgál. A szenzációs mérkőzés bizonyára azokat is meg fogja mozgatni, akik nem látogatják rendszeresen a sportpályát, mert nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy a sátoraljaujhelyi *banktisztviselők* válogatott csapata döntő mérkőzésre hívta ki a *Városháza* válogatott legénységét.

Mindkét csapat nagyban készülődik a hólnapi küzdelemre, melynek nyertese a város „civil” bajnoka lesz.

Olyan játékosok lépnek a pályára ezuttal talpig dresszben, akiket eddig csak az íróasztalok mögött láthatott a közönség. Rengeteg derűs jelenetre van kilátás.

A banktisztviselők erősen fogadkoznak, hogy sok góllal fogják megterhelni a Városháza folyószámláját. Ezzel szemben a városházán is meg vannak győződve arról, hogy az ő véghatározatuk

**Tűzoltóünnepély és bemutató a Tűzoltó téren.** A sátoraljaujhelyi önkéntes tűzoltó testület a Tűzoltó laktanya előtti téren október 26-án, vasárnap délelőtt fél 11 órakor nyilvános ünnepélyt rendez, melyen a testület tagjainak érdemeket osztanak ki és bemutatják Arany Sándor parancsnoksága alatt a legújabb tűzoltási módokat és egyéb gyakorlatokat. A bemutató iránt nagy az érdeklődés.

**Erélyes intézkedések a mezei tolvajok ellen.** A legutóbbi időben sok helyen megnövekedett a mezei lopások száma, úgyhogy egyes helyeken a gazdák a tengerit, babot és egyéb terményeket már a teljes beérés előtt

ennek intézésével járó megtisztelő feladat Sátoraljaujhely m. város és vidéke részére fiókegyletünkre hárul.

Felkérem tehát a helybeli és vidéki adományozókat, hogy adományaikat a következő helyen adják le:

Zemplénnvármegyei Erzsébet kórházban 1941. október 27-től, november 10-ig terjedő időben, minden nap d. e. 11—1 óra és d. u. 6—8 óra között, Szabó Bea vöröskeresztes intéző testvérnél, felvilágosítással szolgál mindenkor a kórház portásza.

Az adományokat fiókegyletünk a Magyar Vörös-Kereszt Országos Központjába fogja beszállítani.

Pénzadományokat is elfogadunk. Egy honvéd ajándécsomag megváltási ára: 5.— Pengő.

Hazafias tisztelettel:  
Mattyaosvsky Kálmán  
Vöröskereszt Fiókegyleti Elnök  
m. kir. kormányfőtisztaságos.

Az ajándékozható tárgyak részletes felsorolását helyszűke miatt következő számunkban közöljük.

ellen a banktisztviselők futballcsapata hiába fog felebbezni. Hivatkoznak arra is, hogy ez a mérkőzés nem *váltó*, amelyet meg lehet óvatolni.

A mérkőzést különös figyelmébe ajánljuk az összes ujhelyi adóhátrálékosoknak és adósoknak, vigasztalásul, hogy ez alkalommal nem őket fogják szorongatni.

A csapatok felállítása a következő.

Banktisztviselők: Lescsinszky (O. K. H. Hitelszöv.), Balint (Nemzeti Hitel.), Székely (Magyar Ált.), Müller (Nemzeti Hitel.), Gáti (Nemzeti Hitel.), Jurcsó (Magyar Olasz Bank), Báthonyi (Magyar Ált.), Kertai (Magyar Ált.), Bendik (Nemzeti Hitel.), Sepeghy (Nemzeti Hitel.), Tóth (Magyar Olasz Bank).  
A Városháza „kütagok” kal megerősített csapatának felállítása a következő: Szabó I., — Polgári, Szilva F., — Zemplényi Weber, Szabó II., — Molnár, Ferkó, Pavlovits, Kázméri (Kozák), Koss T. Zs. Tartalék; Jáger.

Kéretnek a játékosok, hogy holnap, vasárnap délelőtt 11 órakor pontosan jelenjenek meg a pályán.

leszedték, hogy a tolvajok azokat meg ne dezmálják. Egyes helyeken nemcsak kis batyuzó mezei tolvajok garázdálkodtak a határban, hanem éjszakánként szekeres tolvajok is jelentkeztek. Tekintettel arra, hogy a határban szabadon lévő termények hiánytalan megőrzése a mai rendkívüli viszonyok között sokkal fontosabb, mint régebben, a hatóságok a legerélyesebb üldözést tették folyamatba a mezei tolvajok ellen és a rendőri kihágási büntetőbírók a mezei tolvajokat a legnagyobb gyorsasággal és példás büntetéssel fogják sujtani.

**Töltőtollak szakszerű javítása** SZENTESY írógép vállalatnál Molnár István-utca 15. Sátoraljaujhely.

**Kettős kivégzés Sátoraljaujhelyben.** Kédeu délelőtt hajtotta végre Bogár János állami ítéletvégrehajtó az ujhelyi fogház belső udvarán a halálos ítéletet Halász Mihály 53 éves garanyi juhászbojtáron és Mráz András 22 éves foglalkozás nélküli egyéneken, a csörgői malombetörőkön, akik a létgottalmi elsötétítés idején elkövetett bűncselekményükért nem kaptak kegyelmet. — Elsőnek Halász Mihályt vezették a bitófa alá, aki teljesen megtörve ment utolsó útjára. A kivégzés előtt dr. Mészáros Gyula törvényszéki bíró ismertette megegyezés a bűncselekményt, majd vitéz Csillaghy György ügyészségi elnök utasítására Bogár János segítségével végrehajtotta az ítéletet. A hatósági orvosok 15 perc múlva jelentették a teljes élettelenység bekövetkezését. Egy órával később ugyanazon az akasztófán hasonló módon hajtották végre a halálos ítéletet a 22 éves Mráz András is, aki viszont meglehetősen közömbösen ment az akasztófa alá.

**Az ungvári közönség lelkes biztatása közben győzött az UAC.** Vasárnap délután az ujhelyi Dohánygyár mögötti sporttelepen a nemzeti bajnokság III. oszt. felvidéki csoportjának sorsdöntő mérkőzését játszotta a Máv-Sac a bajnokjelölt Ungvári AC csapata ellen. A mérkőzést heves küzdelem után az ungváriak nyerték meg 2:1 (1:1) minimális gólaránnyal. A tribünön elhelyezkedett ungvári szurkolók lelkes és fegyelmetlen tábora az egész mérkőzés alatt tüzesen biztatta csapatát. Ezzel szemben az ujhelyi közönség *mélyen hallgatott*. A minimális arányú veresség a Máv-Sac játékosok küzdőszellemét és játéktudását dicséri. Megfelelő vezetés és közönség mellett ez a csapat jóval többet tudna produkálni. Kiténtek a csapatból: Vadas Csabai, Weber, Köves és Furman. Jó volt a bíró.

**Megint kirabolták a radi köznegházát.** A Bodrogh köz szenzációja az elmúlt héten az a vadnyugati stilusu betörőtámadás volt, amelyet október 19-ére, vasárnapra virradó éjszaka hajtottak végre a radi köznegháza ellen. Annál nagyobb feltűnést keltett az eset mert épen egy esztendeje mult annak, hogy ismeretlen tettesek már egyszer betörték ebbe a köznegházába, ahonnan az éjszaka leple alatt elszállították a köznegháza Wertheim szekrényt, melyet aztán a Tice patak partján szétverték és abból több, mint 3000 pengőt zsákmányoltak. Ezuttal hasonlóképen jártak el a bodroghközi gengszterek. Éjfél után hatoltak be a köznegházába. A kétmázsás Wertheim szekrényt a köznegháza előtt várakozó szekerre rakták és azután nyomtalanul eltűntek. A rablás éjszakáján a körjegyző Budapestben, a segédjegyző pedig Szinyér köznegházában tartózkodott. Ugyanezen az éjszakán pedig Szinyér köznegházában a Balázs tanyáról elköltöttek egy lovat és egy szekeret. Ezen támpontok alapján indult meg a csendőri nyomozás. Közben Királyhelme határában véletlenül kiszántották az elásott Wertheim szekrényt. A pénzeszekrényt nagy csodálkozásra *sértellen* állapotban találták meg és így megkerült a benne lévő kettőezer pengő közpénz is. Több gyanúsított kihallgatása és a nyomozás még folyik.

## HIREK

— **Kormányzói elismerés a hősi harctéri szolgálataért** Magyarország kormányzója megengedte, hogy vitéz Czimbora Lajos tart. főhadnagy, mádi lakosnak, Zemplénnérmegye törvényhatósági bizottsági tagjának a keleti fronton az ellenség előtt tanúsított vitéz magatartásért dicséret elismerése a hadiszalag és a kardok egyidejű adományozása mellett tudtul adassék.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter Kiszely Zoltán szerencsi közlekedési mérnököt Rozsnyó megyei városhoz erdőmérnökévé kinevezte.

— **Egyházi hírek.** A megüresedett páncini ref. lelkipásztori állásra Nagy Bertalan tarcali segédlelkészt választották meg — Ifj. Pap Gyula debreceni gör. kat. káplánt Szerencsre helyezte át a hajdudorogi gör. kat. püspök.

— **Kinevezés.** A belügyminiszter Vécsi István borodsgyentesi községi segédjegyzőt Magyar-kanizsa megyei városhoz adóhivatali alszámvevővé nevezte ki.

— **Kinevezés.** A m. kir. honvédelmi miniszter Csizy Ferenc okl. középisk. tanárt m. kir. főhadnaggyá kinevezte és a soproni m. kir. honv. hadapród iskolához a természetrajz és kémia rendes tanárává szolgálatára beosztotta.

— **Sátoraljaujhely város képviselőtestülete** hétfőn d. u. 4 órakor rendes közgyűlést tart.

— **Adomány.** Gróf Senyey Gézáé széphalmi lakos a széphalmi szegények részére ez évben is eljuttatta nemes szívű adományát. A szegények állandó segítője ez évben 160 P-t és 15 drb. saját kötésű gyapju sálát juttatott a községi szegényeknek. Az adományt az állami népiskola ifjúsági Vörös-Kereszt csoportja osztotta szét.

— **A Bodrogközi Társaság** hosszabb szünetelés után újból megkezdte működését Radács György főszelektőr elnöke alatt. A Társaság most megfelelő helyiséget talált a Tiszaszábályozó Társulat épületében, melyet sikerült agilis együttműködéssel berendezniük. A Társaság november 1-én nyílik meg ünnepelesen.

— **A sárospataki járásban** a Vörös Kereszt fiókegyület gyűjtésének végösszege 3475 P 35 fillér eredménnyel zárult. A nagy buzgalommal lefolytatott gyűjtésben Sárospatak nagyközség 1939 P 05 fillérrel szerepel.

— **A Mansz ujhelyi leányköre** október 27-én hétfőn d. u. 5 órakor Molnár István-u. 1. sz. alatt értekezletet tart.

— **Pethő Erzsébet első regénye.** Pethő Erzsébet a sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár tisztviselője, a jeles műkedvelő színésznő és költőnő most adja ki Zizi című első regényét, melyet érdeklődéssel várunk.

— **Elfogták a tokaji többszörös betöréstettéseit.** Megirtuk, hogy Tokajban egy éjszakán hat helyen betörték. Mint értesülünk, a tokaji csendőrség most elfogja a betörés tetteit Forgács István és társa személyében. A rövid idő alatt kézrekerült betörőkkel együtt a zsákmány nagy részét is sikerült visszaszerezni. Gyöngyösi tették ártalmatlanná a betörőket.

— **Súlyos baleset Takta-szadán.** Csütörtökön este Lévai János taktaszadai gazda szőlőjéből hazafelé tartott megrakott szekérrel, amelyen két hordó szőlő és gazdasági szerszámok voltak. A gazdán kívül még két asszony ült a szekéren, özv. Porkoláb Lajosné és Bodó Jánosné. Az állomásonál dr. Fenyves Aladár taktaharkányi körorvos autójától a lovak úgy megijedtek, hogy a szekeret az árokba döntötték. A lezuhanó két hordó az asszonyokra esett, s mindketten súlyos sérüléseket szenvedtek. A miskolci kórházba szállították őket.

### Jókarban lévő írógépet veszek.

Cim a kiadóhivatalban.

— **A satoraljaujhelyi atlami népiskola** tanestülete és tanulói a Főméltóságú Asszony akciójára 108 80 P. értékű pamutot adományoztak, melyből a felsőbb osztályok leánytanulói 34 pár érmelegítőt készítettek harctéren küzdő katonáink részére. A Vöröskereszt gyűjtőnapjain pedig egymás között 30 P t gyűjtöttek.

**Verbőczy jogi szeminárium** mindenféle jogi vizsgákra, államszámvevőtanra is előkészít. Legújabb jegyzeteit bérbe is adja méltányos feltételek mellett.

**Budapest, IX., Üllői-ut 3.**

— **Négy száz pengőbe került a „piszkos gazember”.** Bayer Menyhért és neje Révleányvári lakosok július hóban a lakásukban hivatalos eljárásban megjelent Barati László községi hitest „kissé figyelmen kívül” fogadtatásban részesítették, amennyiben Bayer egy székkel meg akarta ütni, Bayerné pedig piszkos gazembernek nevezte. Ezért a vármegye alispánja másodfokon Bayer Menyhértet 30 napi elzárásra átváltoztatható háromszáz pengő, nejét pedig 10 napi elzárásra átváltoztatható száz pengő pénzbüntetéssel büntette.

**Figyelem szőlőtermelők!**  
Felmaradt használt hordóit a legmagasabb napi áron általam eladhatja.  
**SPIEGEL Kazinczy-u. 20.**

— **Tűzvész Hernádkak községben.** Október 20-ára, vasárnapra virradó éjszaka Hernádkak község Belegrad részén eddig még ki nem derített okból kigyuladt egy szalmakazal. Mire a helybeli tűzoltóság az áradó Hernádon átjutott, már több kazal égett. Nagy erőfeszítés árán a tűz továbbterjedését sikerült megállítani. A kár több ezer pengő, melynek egy része a biztosítás révén megtérül.

**ÉRTESÍTÉS.**  
Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy Rádió Villamosságai és Műszaki Szaküzletemet Kazinczy utca 5. szám alatt megnyitottam. Kaphatók 1941/1942. évi Philips, Standard, Orion és Eka készülékek.

Szolid és pontos kiszolgálás!  
**NÉMEDY EMIL**  
rádió, villamossági és műszaki kereskedő  
**SÁTORALJAUJHELY**

**Városi Mozi műora.** Ma, szombaton, vasárnap és hétfőn az **Igen vagy nem** című kitűnő magyar nyelvű filmvígjátékot mutatja be a mozi.

Okt. 28 és 29-én, kedden és szerdán a **Megértés** című angol nyelvű filmjáték kerül bemutatásra.

Okt. 30-án, csütörtökön filléres helyárrakkal a **Párbaj** című kitűnő franciayelvű filmdrámát mutatják be.

Nov. 1, 2 és 3-án, szombaton, vasárnap és hétfőn Hunyadi Sándor nagysikerű színművét a **Havasi napsütés** című nagyszerű magyar nyelvű filmtörténetet fogják bemutatni a városi moziban.

923/1940. vghl. szám.

### Árverési hirdetmény kivonat

A sauhelyi kir. járásbíróóság 2938/1940. számú végzése folytán dr. Gombos Bertalanné javára 608.— P tőke és jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 2400 P re becsült ingóságokat és pedig 4 hordó kenőolajat végrehajtást szenvedőknek Bodrogszerdahely községben lévő lakásán, üzletében 1941. november hó 7. napján d. e. 9 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1941. okt. 20.  
**Fényes Árpád**  
kir. bírósági vjhajtó

2334  
A királyhelmecei kir. járásbíróóság, mint telekkönyvi hatóság.

3849/1941. tk. sz.

### Végzés.

Földműves Kölcsönös Pénztár nagymihályi (Szlovákia) bej. cég végrehajthatónak, Szakács András és társai végrehajtást szenvedők

## Gsodálni fogják

hibátlan, hamvas arcbőrért, ha rendszeresen használja a híres

### nagyenyeri KOVÁCS KRÉMET

Eltünteti az arc szépséghibáit, már rövid használat után.

Ejjeleli használatra kék } csomagolásban.  
Nappali használatra sárga }

elleni 5800 Kcs. tőke és járulékaik iránt indított ingatlan árverési ügyében a telekkönyvi hatóság az 1941. évi augusztus hó 5. napjának d. e. 9 órájára Battyán községében kifizetett ingatlan árverésnek határnapját beállítja és újabb határnapul 1941 évi november hó 11. napjának d. e. 9 óráját tűzi ki, amikor is az ingatlan árverés Battyán községében a 2434/1941. tk. szám alatt már kézbesített árverési hirdetmény és árverési feltételek értelmében lesz megtartva.

Királyhelmecei, 1941. július 7.  
**Dr. Felsővádyi Gyula s. k. kir. járásbíró.**

A kiadmány hiteléről:  
**Olvashatatlan aldirás**  
kiadó.

2335

— **Holnap is lesz bajnoki mérkőzés Ujhelyben.** A Máv Sac II. csapata a Kassai Főiskolások futball csapatával játszik bajnoki mérkőzést Sátoraljaujhelyben délután 3 órai kezdettel a dohánygyár mögötti sportpályán. A Máv-Sac megerősített csapattal áll ki vasárnap jóképességű ellenfele ellen.



— *Mari,*  
*meddig égeti a villanyt?*

Takarékoskodni kell a villannyal, szent igaz — de azért nem kell éppen a sötétben ülni. Az igazi megoldás: Krypton fény... A Tungstam Krypton lámpa áramot takarít meg — mégis ragyogóan világít.



**Megbüntetik az állatkinzókat.** Makróci Ferenc kassai mézárósság Királyhelmec Fő utcáján két darab borjút hajtott. A borjuk nagyokat bógtek, mire a mézárósság ültgelni kezdte őket. Amikor a szerencsétlen állatok tovább bógtek, Makróci Ferenc szájukat zsineggel bekötötte és orrukat zsebkéssel szurkálta. A megbotránkozott közönség feljelentésére megindult az eljárás a brutális mézárósság ellen. A vármegye alispánja másodfokon négy napi önköltséges elzárásra büntette a mézárósságot. Ez alkalomból rámutatunk arra, hogy más helyeken is akadnak hasonló emberek, akik ilyen megbotránkozató állatkinzásra vetemednek. Meg kell őket fékezni nemcsak az állatok érdekében, hanem azért is, hogy a büntetés csillapítólag hasson az ilyen egyének durva ösztöneire.

### Felhívás.

Megvenni szándékozom Kottner Jenő fényképész, Sátoraljaujhely, Horthy Miklós tér 30. szám alatt lévő üzletét. Felkérem az esetleges hitelezőket, hogy követeléseiket 8 napon belül jelentsék be, mert ezen időn túl azok figyelembe nem vétetnek.

Dzubay Árpád, Sátoraljaujhely, Horthy Miklós tér 30.

Erdei faiskolánkban  
több ezer darab egyéves

## Facsemete eladó:

hazai kocsányos tölgy,  
amerikai vörös tölgy,  
hazai magas kőrös,  
POPULUS ROBUSTA.

dr. br. Waldbott Frigyes  
erdészete

Sátoraljaujhely  
postafiók 81. 2323

Használt  
épület gerendák  
6-7 méteres eladó.  
Apponyi-utca 17. sz. alatt.

596/1941. vh. szám.

### Árverési hirdetmény.

Ringhoffer Tátra Művek Rt. végrehajtató javára 1560 P tőke és jár. kielégítésére lefoglalt és 1800 P-re becsült ingóságokat u. m. 1 drb. tehén és 2 drb. lovat Nagytárkányban 1941. november hó 5 én délelőtt 10 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmec, 1941. okt. 4.

2333 Udvarhelyi Béla sk.  
kir. bírósági végrehajtó.

## ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délben. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság  
mint tkvi hatóságától

Tk. 2560/1941. sz.

### Árverési hirdetmény-kivonat.

M. Kir. Kincstár végrehajtónak Lovas József végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 733 P 54 fill. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a Pácini községben fekvő s a pácini 653. sz. telekkönyvi betétben A. I. 1-7. sorsz. 623, 1000, 1063, 1205, 1304, 1566 és 1973 hrsz. a. felvett B. 1. sorsz. szerint egészben Lovas József nevében álló szántó legelő és rétre az özv. Lovas Jánosné Csikós Borbála javára bekebelezett özvegyi haszonélvezeti jog sérelme nélkül, — kivéve a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete budapesti bej. cég érdekében megtartandó árverés esetét, amikor az árverésnél a fenti haszonélvezeti jog számításba nem jön. 1838. ar. P 30 fill. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban,

a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. II. 1-5. sorsz. 757, 1237, 1374, 1824. 2028. hrsz. a. felvett B. 1 sorsz. szerint Lovas József nevében álló szántóra és rétre 813. ar. P 50 fill. becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban,

a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. + 1. sorszám s 1531. hrsz. alatt felvett B. 1. sorsz. szerint Lovas József nevében álló szántóra 54 ar. P becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban, a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. + 2. sorszám s 1532. hrsz. alatt felvett B. 1. sorsz. szerint Lovas József nevében álló ingatlanra és a Lovas Jánosné Csikós Borbála javára bekebelezett haszonélvezeti jog sérelme nélkül 1411 ar. P becsértékben mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Pácini község házánál megtartására 1941. évi november hó 21. napjának 10 (tiz) óráját tűzi ki.

Az árverési feltételek a következők:

1. Az árverés alá eső ingatlanokat a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

(1908. XLI. tc. 26. §.)

Ez a legkisebb vételár a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. I. 1-7. sorszám alatt felvett ingatlanokra vonatkozólag a M. Kir. Kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$ -a, a Belvárosi Takarékpénztár Rt. csatlakoztatott végrehajtatóval szemben 1595 ar. P azaz szóval Egyezeröttszázkilencvenöt ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Pácini Fogy. és Ért. Szövetkezet végrehajtatóval szemben 4374 ar. P, azaz szóval Négyezerháromszázhetvennégy ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Cs. Nagy József végrehajtatóval szemben 5029 ar. P, azaz Ötezerhuszonkilenc ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Sátoraljaujhelyi Népbank mint Takarékpénztár végrehajtatóval szemben 7311 ar. P, azaz szóval Hétezerháromszáztizenegy ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Karcsei Hitelszövetkezet végrehajtatóval szemben 11237 ar. P, Tizenegyezeröttszázharminché ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete végrehajtatóval szemben 12068 ar. P, azaz Tizenkettőezerhatvannyolc ar. P a csatlakoztatottnak kimondott Nagyzozvagy és Vidéke végrehajtatóval szemben 14510 ar. P, azaz szóval Tizenegyezeröttszázötven ar. P,

továbbá a pácini 653. sz. tkvi. betétben a II. 1-5. sorsz. alatt felvett ingatlanra vonatkozólag a M. Kir. Kincstár végrehajtatóval szemben, valamint a csatlakoztatottnak kimondott Belvárosi Takarékpénztár Rt. végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$ -a, a csatlakoztatottnak kimondott Cs. Nagy József végrehajtató érdekében 1914 ar. P, azaz szóval Egyezerkilencszáztizennégy ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Sátoraljaujhelyi Népbank, mint Takarékpénztár végrehajtatóval szemben 4196 ar. P, azaz szóval Négyezeregyszázkilencvenhat ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Lówi Sámuelné végrehajtatóval szemben 4796 ar. P, azaz Négyezerhatszázkilencvenhat ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Karcsei Hitelszövetkezet végrehajtatóval szemben 8124 ar. P, azaz szóval Nyolcezeregyszázhuszonny ar. P,

## Hirdetmény.

Az Olaszliszka Cigányhegyi Erdőbirtokosság erdejében kitermelésre kerülő 503 darab tölgy hagyásfa (cca, 1500 P értékben) 1941. évi november hó 3-án d. e. 9 órakor Olaszliszka község házánál egy tételben el fog árvereztetni. A fák kitermelése a vevőt terheli. Bővebb felvilágosítást a vezetőség ad.

2331

Elnökség

## Árverési hirdetmény.

Erdőbénye nagyközség „Felhegyi volt urbéres és nemesi közbirtokosság” 1052 kat. hold és 1270 □-öl erdőterületén gyakorolható vadászati jog 1941. november 10-én d. e. 10 órakor, Erdőbénye község házánál megtartandó nyilvános árverésen 10 (tiz) egymásután következő évekre a legtöbbet ígérőnek bérbe fog adatni. Árverési feltételek árverés napján reggel 8 órakor megtudhatók az árverés helyén.

Erdőbénye, 1941. október 22.

2329

Marton József  
közb. elnök.

a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete csatlakoztatott végrehajtatók érdekében 8955 ar. P, azaz szóval Nyolcezerkilencszázötvenöt ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Nagyzozvagy és Vidéke végrehajtatóval szemben 11397 ar. P, azaz Tizenegyezerháromszázkilencvenhat ar. P,

a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. + 1. sorsz. alatt felvett ingatlanra vonatkozólag a M. Kir. Kincstár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár  $\frac{2}{3}$  a, a csatlakoztatottnak kimondott Belvárosi Takarékpénztár Rt. végrehajtatóval szemben 465 ar. P, azaz szóval Négyezerháromszázötvenöt ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Cs. Nagy József végrehajtató érdekében 1914 ar. P, azaz szóval Egyezerkilencszáztizennégy ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Weisz Henrik végrehajtatóval szemben 4196 ar. P, azaz szóval Négyezeregyszázkilencvenhat ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Sátoraljaujhelyi Népbank, mint Takarékpénztár végrehajtató érdekében 4380 ar. P, azaz szóval Négyezerháromszáznyolcvan ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Lówi Sámuelné végrehajtató érdekében 5243 ar. P, azaz szóval Ötezerkettőszáznegyvenhárom ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Karcsei Hitelszövetkezet végrehajtatóval szemben 8932 ar. P, azaz szóval Nyolcezerkilencszázharminché ar. P, a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete csatlakoztatott végrehajtató érdekében 9763 ar. P, azaz szóval Kilencezerhatszázhatvanhárom ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Nagyzozvagy és Vidéke Hitelszövetkezet végrehajtató érdekében 12116 ar. P, azaz szóval Tizenkettőezeregyszáztizenhat ar. P,

végül a pácini 653. sz. tkvi. betétben A. + 2. sorsz. alatt felvett ingatlanra a Magyar Kir. Kincstár végrehajtató és a csatlakoztatott Belvárosi Takarékpénztár végrehajtató érdekében a kikiáltási ár fele, a csatlakoztatottnak kimondott Cs. Nagy József végrehajtató érdekében 1914 ar. P, azaz szóval Egyezerkilencszáztizennégy ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Weisz Henrik végrehajtatóval szemben 4196 ar. P, azaz Négyezeregyszázkilencvenhat ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Sátoraljaujhelyi Népbank, mint Takarékpénztár végrehajtató érdekében 4380, azaz Négyezerháromszáznyolcvan ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Lówi Sámuelné végrehajtató érdekében 5243 ar. P, azaz szóval Ötezerkettőszáznegyvenhárom ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Karcsei Hitelszövetkezet végrehajtatóval szemben 8551 ar. P, azaz szóval Nyolcezeröttszázötvenegy ar. P, a Kisbirtokosok Országos Földhitelintézete csatlakoztatott végrehajtató érdekében 7402, azaz szóval Hétezerháromezeröttszázötvenöt ar. P, a csatlakoztatottnak kimondott Nagyzozvagy és Vidéke Hitelszövetkezet végrehajtatóval szemben 11.803 ar. P, azaz szóval Tizenegyezer-nyolcszázharminché ar. P, mely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §-a).

Bánatpenz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígért ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1941. június 10.  
Dr. Kulcsár sk. kir. járásbíró.

A kiadmány hitelül:

Hazay  
telekkönyvvezető.

2298